

medisana®

ViFit touch

Aktivitäts / Fitness / Schlaf-Tracker

Activity / Fitness / Sleep Tracker



Art.-Nr. 99843



CE
EAC



DE Vor dem ersten Gebrauch mit Smartphone
CZ Před prvním použitím s chytrým telefonem
SK Pred prvým použitím so smartfónom
HR Prije prvog korištenja na pametnom telefonu
PL Przed pierwszym zastosowaniem ze smartfonem
RO Înainte de prima utilizare cu smartphone-ul
BG Преди първата употреба със смартфон

3

DE Aktivitätsmodus | **CZ** Režim aktivity
SK Režim aktivity | **HR** Aktivni način rada | **PL** Tryb aktywności | **RO** Modul Activitate | **BG** Режим за активност

9

DE Schlafmodus | **CZ** Režim spánku
SK Režim spánku | **HR** Način rada tijekom spavanja
PL Tryb snu | **RO** Modul Somn | **BG** Режим за сън

11

DE Flugmodus | **CZ** Letový režim
SK Režim v lietadle | **HR** Način rada u zrakoplovu
PL Letowy režim | **RO** Modul Avion | **BG** Самолетен режим

13

DE Anrufe oder Nachrichten | **CZ** Hovory nebo zprávy
SK Volania alebo správy | **HR** Pozivi ili obavijesti
PL Letowy režim | **RO** Apeluri sau mesaje
BG Повиквания или съобщения

16

DE Vibrationsalarm und Bewegungserinnerung
CZ Vibrační alarm a připomínka pohybu
SK Vibračný alarm a pripomienka pohybu
HR Vibracijski alarm i podsjetnik na kretanje
PL Alarm wibracyjny i przypomnienie o ruchu
RO Alarmă cu vibrații și notificare de mișcare
BG Вибрационна аларма и напомняне за движение

18

DE Datenübertragung an das Smartphone
CZ Přenos dat na chytrý telefon
SK Prenos dát do smartfónu
HR Prijenos podataka na pametni telefon
PL Przesyłanie danych do smartfona
RO Transferul de date către smartphone
BG Пренос на данни към смартфон

20

DE Wichtige Hinweise | **CZ** Důležité pokyny
SK Dôležité upozornenia | **HR** Važne napomene
PL Ważne wskazówki | **RO** Indicații importante
BG Важни указания

21



Vor dem ersten Gebrauch mit Smartphone Before first use with smart phone

1/6

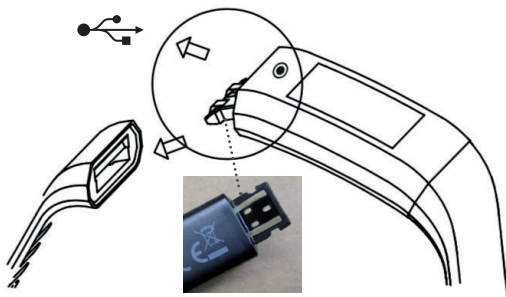
- DE** Mithilfe des Trackers können Sie die Anzahl der Schritte, zurückgelegte Strecke, verbrannte Kalorien, Aktivitätsdauer und Erreichung des täglichen Bewegungsziels in % erfassen. Mit dem Schlafmodus wird die Bewegungsaktivität während des Schlafs und die Schlafdauer erfasst.
- CZ** Pomocí monitoru můžete zaznamenávat počet kroků, ušlou vzdálenost, spálené kalorie, dobu trvání pohybové aktivity a dosažení denního cíle pohybu v %. V režimu spánku se monitoruje pohybová aktivita během spánku a doba trvání spánku.
- SK** Pomocou trackeru (snímača) môžete zaznamenať počet krokov, prejdenu trasu, spálené kalórie, trvanie aktivity a dosiahnutie denného cieľu pohybu v %. V režime spánku sa zaznamenáva pohybová aktivita počas spánku a trvanie spánku.
- HR** Pomoću uređaja za praćenje možete evidentirati broj koraka, prijeđeni put, potrošene kalorije, trajanje aktivnosti i ostvarenje dnevnog cilja kretanja u %. U načinu rada tijekom spavanja evidentiraju se aktivnost kretanja tijekom spavanja kao i trajanje spavanja.
- PL** Za pomocą monitora aktywności fizycznej (activity tracker) możesz zmierzyć ilość kroków, przebytą odległość, spalone kalorie, czas trwania aktywności i w ilu procentach osiągnąłeś swoją docelową dzienną aktywność. W trybie snu mierzona jest aktywność ruchowa podczas snu oraz czas trwania snu.
- RO** Cu ajutorul Tracker-ului, puteți înregistra numărul de pași, distanța parcursă, kaloriile arse, durata activității și atingerea obiectivului zilnic de mișcare în %. Prin modul Somn, se înregistrează activitatea ca mișcare în timpul somnului și durata somnului.
- BG** С помощта на устройството за следене можете да записвате броя на стъпките, изминатото разстояние, изгорените калории, продължителността на активността и достигането на дневната цел за движение в %. С режима за сън се записва активността на движенията по време на съня и продължителността на съня.



Vor dem ersten Gebrauch mit Smartphone Before first use with smart phone

2/6

- DE** Vor dem ersten Gebrauch müssen Sie den Tracker laden. Schließen Sie vor dem Gebrauch das Gerät an ein USB-Ladegerät an, um es zur Aktivierung aufzuladen: ❶ USB-Anschluss (Akku laden)
- CZ** Před prvním použitím musíte monitor nabít. Před použitím připojte zařízení k USB nabíječce a nechte ho nabít, aby bylo připraveno k aktivaci: ❶ USB port (nabití baterie)
- SK** Pred prvým použitím musíte tracker nabiť. Pred použitím pripojte prístroj na USB nabíjačku, aby ste ho nabili na aktivovanie: ❶ USB prípojka (nabíjanie batérie)
- HR** Prije prvog korištenja uređaj za praćenje morate napuniti. Prije upotrebe, uređaj spojite na USB punjač i napunite ga za aktivaciju: ❶ USB-priključak (punjenje baterije)
- PL** Przed pierwszym użyciem urządzenie należy naładować. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy podłączyć je do ładowarki USB w celu naładowania: ❶ Złącze USB (ładowanie baterii)
- RO** Înainte de prima utilizare, trebuie să încărcați Tracker-ul. Înainte de utilizare conectați aparatul la un încărcător USB pentru a încărca activarea: ❶ Conexiune USB (încărcare acumulator)
- BG** Преди първата употреба трябва да заредите устройството за следене. Преди употреба свържете уреда с USB зарядно устройство, за да го заредите за активиране: ❶ USB връзка (зареждане на батерията)





Vor dem ersten Gebrauch mit Smartphone

Before first use with smart phone

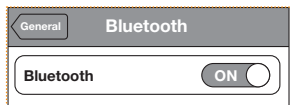
3/6

- DE** VitaDock+ App kostenlos im AppStore oder Google Play Store herunterladen.
- CZ** Stáhněte si bezplatnou aplikaci VitaDock+ v internetovém obchodě AppStore nebo Google Play Store.
- SK** Aplikáciu VitaDock+ si bezplatne stiahnite v AppStore alebo Google Play Store.
- HR** Aplikaciju VitaDock+ App preuzimite besplatno u AppStore ili Google Play Store.
- PL** Pobierz gratis VitaDock+ App w AppStore lub w Google Play Store.
- RO** Descărcați aplicația VitaDock+ App gratuit din AppStore sau Google Play Store.
- BG** Свалете приложението VitaDock+ безплатно от AppStore или Google Play Store.



- DE** **iOS:** iPhone4S und neuer, iPad 3 und neuer. **Android:** Geräte, die Google-Android-Version 4.3 und die **Bluetooth®** 4.0 Technologie unterstützen.
- CZ** **iOS:** iPhone4S a novější, iPad 3 a novější. **Android:** Přístroje, které podporují Google Android verze 4.3 a technologii **Bluetooth®** 4.0.
- SK** **iOS:** iPhone4S a novší, iPad 3 a novší. **Android:** Zariadenia, ktoré podporujú verziu Google Android 4.3 a technológiu Bluetooth® 4.0.
- HR** **iOS:** iPhone4S i novije verzije, iPad 3 i novije verzije. **Android:** uređaji koji podupiru Google-Android, verziju 4.3 te Bluetooth® 4.0 tehnologiju.
- PL** **iOS:** iPhone4S oraz nowszy, iPad 3 oraz nowszy. **Android:** Urządzenia z wersją Google-Android 4.3 i technologią Bluetooth® 4.0.
- RO** **iOS:** iPhone4S și mai actual, iPad 3 și mai actual. **Android:** aparate, care acceptă versiunea Google-Android 4.3 și tehnologia Bluetooth® 4.0.
- BG** **iOS:** iPhone4S и по-нов, iPad 3 и по-нов. **Android:** устройства, които поддържат Google Android версия 4.3 и Bluetooth® 4.0 технология.

- DE** Aktivieren Sie **Bluetooth®** auf Ihrem iOS- oder Android-Gerät.
- CZ** Aktivujte funkci **Bluetooth®** na svém zařízení s iOS nebo Androidem.
- SK** Vo svojom zariadení podporujúcom iOS alebo Android aktivujte funkciu **Bluetooth®**.
- HR** Aktivirajte **Bluetooth®** na svom iOS ili Android uređaju.
- PL** Aktywuj **Bluetooth®** na swoim urządzeniu iOS lub Android.
- RO** Activați **Bluetooth®** pe dispozitivul dumneavoastră iOS sau Android.
- BG** Активирайте **Bluetooth®** на Вашето iOS или Android устройство.





Vor dem ersten Gebrauch mit Smartphone Before first use with smart phone

4/6

DE Starten Sie die App.
Klicken Sie dort auf „Geräte“.

CZ Spustíte aplikaci. Vyberte klikněte na „přístroje“.

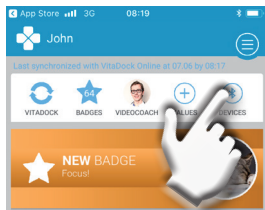
SK Spustíte aplikáciu. Kliknite na „zariadenia“.

HR Pokrenite aplikaciju. Kliknite na „uređaji“.

PL Wystartuj aplikację. Kliknij na „urządzenia“.

RO Porniți aplicația. Apăsați pe „Dispozitivele“.

BG Стартирайте приложението. Кликнете върху „устройства“.





Vor dem ersten Gebrauch mit Smartphone Before first use with smart phone

5/6

- DE** Bei Erst-Inbetriebnahme halten Sie den Touch-Button des Activity Trackers (Berührungspunkt auf der linken Seite des Displays) länger als 10 Sekunden fest, bis das Display aufleuchtet. Activity Tracker und **Bluetooth®** sind nun aktiv.
- CZ** Při prvním uvedení do provozu přidržte dotykové tlačítko monitoru (dotykový bod nalevé straně displeje) déle než 10 sekund, dokud se displej nerozsvítí. Monitora **Bluetooth®** jsou nyní aktivovány.
- SK** Pri prvom uvedení do prevádzky dotykové tlačidlo trackera (dotykový bod na ľavej strane displeja) podržte stlačené dlhšie ako 10 sekúnd, pokiaľ sa displej nerozsvieti. Tracker a **Bluetooth®** sú teraz aktívne.
- HR** Prilikom prvog korištenja pritisnite snažno dodirnu tipku uređaja za praćenje (mjesto dodira na lijevoj strani zaslona) duže od 10 sekundi, sve dok zaslone ne zasvijetli. Uređaj za praćenje i **Bluetooth®** sada su aktivni.
- PL** Przy pierwszym uruchomieniu należy nacisnąć i przytrzymać przycisk dotykowy urządzenia (punkt po lewej stronie wyświetlacza) przez dłużej niż 10 sekund, aż ekran uaktywni się. Monitor aktywności i **Bluetooth®** zostały uaktywnione.
- RO** În cazul primei puneri în funcțiune, apăsați pe butonul tactil al Tracker-ului (punctul de contact din partea stângă a display-ului) mai mult de 10 secunde, până când display-ul va porni. Tracker-ul și **Bluetooth®** sunt acum active.
- BG** При първото пускане в експлоатация задръжте сензорния бутон на устройството за следене (точка за докосване от лявата страна на дисплея) за по-дълго от 10 секунди, докато дисплеят светне. Устройството за следене и **Bluetooth®** сега са активни.





Vor dem ersten Gebrauch mit Smartphone Before first use with smart phone

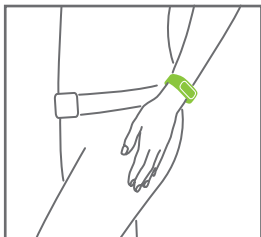
6/6

- DE** Wählen Sie in der App unter "Geräte" Ihren Activity Tracker aus, um ihn mit der App zu pairen. Nehmen Sie bitte die persönlichen Einstellungen in der App vor. Ihr Activity Tracker wird nun synchronisiert.
- CZ** V aplikaci pod bodem „přístroje“ vyberte svůj monitor, abyste jej propojili s aplikací. Provedte osobní nastavení aplikace. Váš monitor je nyní synchronizován.
- SK** V aplikácii v časti „zariadenia“ zvolte váš tracker pre jeho spojenie s aplikáciou. V aplikácii vykonajte osobné nastavenia. Váš tracker sa teraz synchronizuje.
- HR** Odaberite u aplikaciji pod „uređaji“ svoj uređaj za praćenje, kako biste ga spojili s aplikacijom. Namjestite u aplikaciji svoje osobne postavke. Váš uređaj za praćenje sada je sinkroniziran.
- PL** W aplikacji, w menu „urządzenia” wybierz swój monitor aktywności, aby skojarzyć go z aplikacją. Zindywidualizuj ustawienia aplikacji. Monitor aktywności zostanie teraz zsynchronizowany.
- RO** Selectați din aplicație, de la „Dispozitivele” Tracker-ul dumneavoastră, pentru a-l conecta la aplicație. Configurați aplicația potrivit preferințelor dumneavoastră personale. Tracker-ul dumneavoastră este sincronizat acum.
- BG** В приложението под „устройства“ изберете вашето устройство за следене, за да го свържете с приложението. Моля, направете вашите лични настройки в приложението. Вашето устройство за следене сега се синхронизира.





- DE** Den Activity Tracker richtig tragen
- CZ** Správné nošení monitoru
- SK** Správne nosenie trackera
- HR** Uređaj za praćenje nositi pravilno
- PL** Właściwe noszenie monitora aktywności
- RO** Purtarea corectă a Tracker-ului
- BG** Правилно носене на устройството за следене



Am Handgelenk
Na zápěstí
Na zápěstí
Na ručnom zglobu
Na nadgarstku
La încheietura mâinii
На китката

-
- DE** Touch-Button einmal berühren, um die Anzeige im Display zu wechseln (siehe nächste Seite)
- CZ** Pro změnu indikace na displeji jednou stiskněte dotykové tlačítko (viz následující strana)
- SK** Pre zmenu zobrazenia na displeji jedenkrát stlačte dotykové tlačidlo (pozrite ďalšiu stranu)
- HR** Dodirnu tipku pritisnuti jednom za promjenu prikaza na zaslonu (vidi iduću stranicu)
- PL** Dotknąć jeden raz przycisku dotykowego, by przejść do innego ekranu na wyświetlaczu (patrz następna strona)
- RO** Atingeți o dată butonul tactil pentru a schimba afișajul de pe display (consultați următoarea pagină)
- BG** Докоснете сензорния бутон веднъж, за да смените показанието на дисплея (вижте следващата страница)



Aktivitätsmodus

Activity Mode

2/2



Zeit, Datum, Batterie
Čas, datum, baterie
Čas, dátum, batéria
Vrijeme, datum, baterija

Czas, data, bateria
Ora, data, bateria
Час, дата, батерия



Anzahl gegangener Schritte
Počet ušlých kroků
Počet prejdjených krokov
Broj napravljjenih koraka

Liczba zrobionych kroków
Număr de pași făcuți
Брой на изминатите стъпки



Kalorienverbrauch kcal
Spálené kalorie v kcal
Spotreba kalórií kcal
Potrošene kalorije u kcal

Spălanie kalorii kcal
Consum de calorii kcal
Консумация на калории в kcal



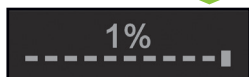
Entfernung in km
Vzdálenost v km
Vzdialenosť v km
Udaljenost u km

Odległość w km
Distanță în km
Разстояние в km



Aktive Zeit in Stunden
Doba trvání pohybové aktivity v hodinách
Aktívny čas v hodinách
Aktivno vrijeme u satima

Czas aktywności w godz
Timp activ în ore
Активно време в часове



Tagesziel in %
Denní cíl v %
Denný cieľ v %
Dnevni cilj u %

Objetivo diario en %
Obiectiv zilnic în %
Дневна цел в %



Alarmstatus, Weckzeit
Stav alarmu, doba buzení
Stav alarmu, čas budenia
Status alarma, buđenje

Status alarmu, czas budzenia
Alarmă, ora de trezire
Статус алармата, час за събуждане



Bewegungserinnerung (sofern aktiviert)
Připomínka pohybu (je-li aktivována)
Pripomenka pohybu (pokiaľ aktivovaná)
Podsjetnik na kretanje (ako je aktiviran)

Przypomnienie o ruchu (o ile aktywowane)
Notificare de mișcare (dacă este activată)
Напомяне за движение (ако е активирано)



Anzeige des gewählten Modus
Indikace zvoleného režimu
Zobrazenie zvoleného režimu
Prikaz odabranog načina rada

Wskazanie wybranego trybu
Afișarea modului selectat
Показание на избрания режим



Zeit, Datum, Batterie
Čas, datum, baterie
Čas, dátum, batéria
Vrijeme, datum, baterija

Czas, data, bateria
Ora, data, bateria
Час, дата, батерия

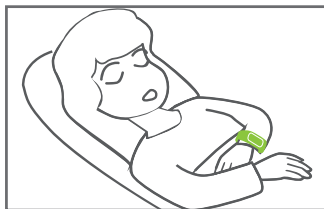


Schlafmodus Sleep Mode

1/2

- DE** Mit dem Schlafmodus werden die Bewegungsaktivität während des Schlafs und die Schlafdauer erfasst. Bewegungen während des Schlafs werden durch die Höhe des Balkens in der Anzeige dargestellt. Auf VitaDock Online finden Sie weitere Auswertungsmöglichkeiten.
- CZ** V režimu spánku se monitoruje pohybová aktivita během spánku a doba trvání spánku. Pohyby během spánku znázorňuje výška proužku indikace. Na portálu VitaDock Online najdete další možnosti vyhodnocení.
- SK** V režime spánku sa zaznamenáva pohybová aktivita počas spánku a trvanie spánku. Pohyby počas spánku sa znázorňujú výškou lišty v zobrazení. Na stránke VitaDock Online nájdete ďalšie možnosti vyhodnotenia.
- HR** U načinu rada tijekom spavanja evidentiraju se aktivnost kretanja tijekom spavanja kao i trajanje spavanja. Kretanja tijekom spavanja prikazuju se visinom stupca na zaslonu. Na VitaDock Online naći ćete daljnje mogućnosti analize.
- PL** W trybie snu mierzona jest aktywność ruchowa podczas snu oraz czas trwania snu. Intensywność ruchów podczas snu jest sygnalizowana przez wysokość paska na wskaźniku. Inne możliwości analizy znajdziesz na VitaDock Online.
- RO** Prin modul Somn, se înregistrează activitatea ca mișcare în timpul somnului și durata somnului. Mișcările din timpul somnului sunt reprezentate pe afișaj prin înălțimea coloanei. Pe VitaDock Online găsiți mai multe posibilități de evaluare.
- BG** С режима за сън се записват активността на движенията по време на съня и продължителността на съня. Движенията по време на съня се изобразяват чрез височината на стълбчетата на показанието. На VitaDock Online можете да намерите допълнителни възможности за оценка.

- DE** Den Activity Tracker richtig tragen
- CZ** Správné nošení monitoru
- SK** Správne nosenie trackera
- HR** Uređaj za praćenje nositi pravilno
- PL** Właściwe noszenie monitora aktywności
- RO** Purtarea corectă a Tracker-ului
- BG** Правилно носене на устройството за следене





Schlafmodus

Sleep Mode

2/2

- DE** (De-) aktivieren des Schlafmodus: Halten Sie den Touch-Button für 3 Sekunden berührt und bestätigen Sie das Ein- oder Ausschalten mit erneuter, doppelter Berührung.
- CZ** (De)aktivace režimu spánku: Přidržte dotykové tlačítko po dobu 3 sekund a potvrďte zapnutí nebo vypnutí opětovným dvojím stisknutím tlačítka.
- SK** (De)aktivovanie režimu spánku: Dotykové tlačidlo podržte stlačené na 3 sekundy a zapnutie alebo vypnutia potvrdte opätovným, dvojím stisknutím tlačítka.
- HR** (De)aktivacija načina rada tijekom spavanja: držite dodirnu tipku 3 sekunde i potvrdite uključenje ili isključenje novim, dvostrukim dodirom.
- PL** Włączanie/wyłączanie trybu snu: Dotknij i przytrzymaj przycisk dotykowy przez 3 sekundy i potwierdź włączenie lub wyłączenie ponownym dotknięciem dwukrotnie.
- RO** (Dez)activarea modului Somn: Țineți apăsat butonul tactil timp de 3 secunde și confirmați activarea sau dezactivarea atingându-l din nou de două ori.
- BG** (Де)активиране на режима за сън: Задръжете сензорния бутон докоснат за 3 секунди и потвърдете включването или изключването с още едно, двойно докосване.



Schlafmodus aktivieren
Aktivace režimu spánku
Aktivovať režim spánku
Aktivacija načina rada tijekom spavanja

Włącz tryb snu
Activarea modului Somn
Активиране на режима за сън



Schlafaktivität
Spánková aktivita
Aktivita počas spánku
Aktivnost spavanja

Aktywność podczas snu
Activitate în somn
Активност по време на сън



Schlafmodus beenden
Ukončení režimu spánku
Ukončiť režim spánku
Prekid načina rada tijekom spavanja

Zakończ tryb snu
Dezactivarea modului Somn
Прекратяване на режима за сън



DE Nach der Aktivierung des Trackers bei Erstinbetriebnahme ist **Bluetooth®** permanent aktiviert. Es besteht jedoch die Möglichkeit, den Tracker in den Flugmodus zu versetzen. Während des Flugmodus wird **Bluetooth®** deaktiviert und es erfolgt keine Erfassung der Schritte. Um den Flugmodus zu aktivieren, berühren Sie so oft den Touch-Button, bis Display **A** erscheint und halten Sie dann den Touch-Button für 3 Sekunden berührt, bis eine Anzeige wie folgend unter **B** dargestellt erscheint. Bestätigen Sie die Aktivierung mit erneutem, doppelten Berühren des Touch-Buttons. Nach kurzer Zeit erscheint dann eine Anzeige wie folgend unter **C** dargestellt. Das runde Pausensymbol  im Display zeigt an, dass der Flugmodus aktiviert ist. Um den Flugmodus wieder zu deaktivieren, berühren und halten Sie den Touch-Button erneut länger als 3 Sekunden, bis das Display **D** erscheint. Bestätigen Sie die Deaktivierung des Flugmodus mit erneutem, doppeltem Berühren des Touch-Buttons.

CZ Po aktivaci monitoru při prvním uvedení do provozu je **Bluetooth®** permanentně aktivován. Existuje ovšem možnost přepnout monitor do letového režimu. Během letového režimu je **Bluetooth®** deaktivován a nejsou zaznamenávány žádné kroky. Pro aktivaci letového režimu stiskněte dotykové tlačítko, dokud se nezobrazí displej **A**, a poté tlačítko přidržte déle než 3 sekundy, dokud se nezobrazí indikace znázorněná níže na obrázku **B**. Potvrďte aktivaci opětovným dvojím stisknutím dotykového tlačítka. Po krátké době se pak zobrazí indikace znázorněná níže na obrázku **C**. Kulatý symbol pauzy  na displeji indikuje, že je letový režim aktivován. Pro deaktivaci letového režimu stiskněte dotykové tlačítko a opět je přidržte déle než 3 sekundy, dokud se nezobrazí displej **D**. Potvrďte deaktivaci letového režimu opětovným dvojím stisknutím dotykového tlačítka.

SK Po aktivovaní trackera pri prvom uvedení do prevádzky je Bluetooth® permanentne aktívny. Tracker je však možné prepnúť do režimu v lietadle. Počas režimu v lietadle sa Bluetooth® deaktivuje a nedochádza k zaznamenávaniu krokov. Pre aktivovanie režimu v lietadle stláčajte dotykové tlačidlo tak dlho, pokiaľ sa nezobrazí displej **A**, a potom dotykové tlačidlo podržte stlačené na 3 sekundy, pokiaľ sa nezjaví zobrazenie, ako je uvedené nižšie v **B**. Aktivovanie potvrdíte opätovným, dvojitém stlačením dotykového tlačidla. Po krátkom čase sa potom zjaví zobrazenie, ako je uvedené nižšie v **C**. Okrúhly symbol prestávky  na displeji zobrazuje, že je aktivovaný režim v lietadle. Pre opätovné deaktivovanie režimu v lietadle opätovne stlačte dotykové tlačidlo a podržte ho stlačené dlhšie ako 3 sekundy, pokiaľ sa nezobrazí displej **D**. Deaktivovanie režimu v lietadle potvrdíte opätovným, dvojitém stlačením dotykového tlačidla.



HR Nakon aktivacije uređaja za praćenje prilikom prvog puštanja u rad **Bluetooth®** jest alno aktiviran. Međutim, postoji mogućnost da se uređaj za praćenje prebaci u način rada u zrakoplovu. Tijekom načina rada u zrakoplovu **Bluetooth®** se deaktivira i nema bilježenja koraka. Za aktivaciju načina rada u zrakoplovu dodirujte dodirnu tipku tako dugo dok se ne pojavi prikaz **A** na zaslonu, a onda dodirnu tipku držite pritisnutom 3 sekunde sve dok se na zaslonu ne pojavi prikaz **B** kako slijedi. Potvrdite aktivaciju ponovnim, dvostrukim dodirom dodirne tipke. Nakon kratkog vremena pojaviti će se na zaslonu prikaz **C**, kako je dolje prikazano. Okrugli simbol za pauzu  na zaslonu prikazuje da je aktiviran način rada u zrakoplovu. Za ponovnu deaktivaciju načina rada u zrakoplovu pritisnite i držite pritisnutom dodirnu tipku ponovo duže od 3 sekunde, sve dok se na zaslonu ne pojavi prikaz **D**. Potvrdite deaktivaciju načina rada u zrakoplovu dvostrukim dodirom na dodirnu tipku.

PL Powłączeniu monitora aktywności przy pierwszym użyciu **Bluetooth®** jest aktywny przez cały czas. Istnieje jednak możliwość przełączenia monitora na tryb samolotowy. Podczas trybu samolotowego **Bluetooth®** nie jest aktywny i nie są mierzone kroki. Aby aktywować tryb samolotowy, dotykaj przycisku dotykowego tak długo, aż pojawi się ekran **A**, następnie dotykaj przycisku dotykowego przez 3 sekundy, aż zostanie wyświetlony komunikat, jak przedstawiony w punkcie **B** poniżej. Zatwierdź aktywację kolejnym dotknięciem przycisku dotykowego dwukrotnie. Po krótkim czasie pojawi się wskazanie, jak przedstawiony w punkcie **C** poniżej. Okrągły symbol pauzy  na ekranie wskazuje, że aktywowany jest tryb samolotowy. Aby wyłączyć tryb samolotowy, ponownie dotknij i przytrzymaj przycisk dotykowy dłużej niż 3 sekundy, aż zostanie wyświetlony ekran **D**. Zatwierdź wyłączenie trybu samolotowego kolejnym dotknięciem przycisku dotykowego dwukrotnie.

RO După activarea Tracker-ului la prima punere în funcțiune, **Bluetooth®** este permanent activat. Există însă posibilitatea de a folosi Tracker-ul în mod Avion. În timpul folosirii modulului Avion, **Bluetooth®** este dezactivat și nu se înregistrează pașii. Pentru a activa modul Avion, apăsați butonul tactil suficient de des, până apare display-ul **A** și apoi țineți butonul tactil apăsat timp de 3 secunde, până când apare un afișaj precum cel prezentat în continuare la **B**. Confirmați activarea atingând din nou, de două ori butonul tactil. După scurt timp, apare un afișaj precum cel prezentat în continuare la **C**. Simbolul rotund de pauză  de pe display indică faptul că este activat modul Avion. Pentru a dezactiva modul Avion, atingeți din nou și țineți apăsat butonul tactil pentru mai mult de 3 secunde, până apare display-ul **D**. Confirmați dezactivarea modulului Avion atingând din nou de două ori butonul tactil.



BG След активиране на устройството за следене при първото пускане в експлоатация **Bluetooth®** е активен постоянно.

Съществува, обаче, възможността устройството за следене да бъде поставено в самолетен режим. По време на самолетния режим **Bluetooth®** се деактивира и не се извършва запис на стъпките. За да активирате самолетния режим докосвайте сензорния бутон дотогова, докато се покаже дисплей **A** и след това задръжете сензорния бутон докоснат за 3 секунди, докато се появи показание, както е показано по-долу в точка **B**. Потвърдете активирането с ново, двойно докосване на сензорния бутон. След кратко време се появява показание, както е изобразен по-долу в точка **C**. Кръглият символ за пауза  на дисплея показва, че самолетният режим е активиран. За да деактивирате отново самолетния режим, докоснете и задръжете сензорния бутон отново за по-дълго от 3 секунди, докато се покаже дисплей **D**. Потвърдете деактивирането на самолетния режим с ново, двойно докосване на сензорния бутон.

A



B



C



D

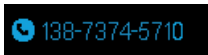




Anrufe oder Nachrichten Calls or messages

1/2

- DE** Nach der Verbindung zur App auf dem Smartphone, werden eingehende Anrufe oder Nachrichten vom Activity Tracker wie folgt angezeigt:
- CZ** Po propojení s aplikací na chytrém telefonu jsou příchozí hovory nebo zprávy na monitoru indikovány následujícím způsobem:
- SK** Po spojení s aplikáciou na smartfóne tracker prichádzajúce volania alebo správy zobrazí takto:
- HR** Nakon spajanja na aplikaciju na pametnom telefonu, uređaj za praćenje će prikazivati dolazne pozive ili obavijesti kako slijedi:
- PL** Po połączeniu z apką na smartfonie, urządzenie wyświetla połączenia przychodzące lub wiadomości w sposób przedstawiony poniżej:
- RO** După conectarea la aplicație de pe smartphone, apelurile sau mesajele primite de la Tracker sunt afișate după cum urmează:
- BG** След свързването с приложението на смартфона, повикванията и съобщенията се показват от устройството за следене както следва:

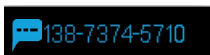


Anrufernummer bzw. Name (bei vorhandenem Eintrag in der Kontaktliste)
Číslo, resp. jméno volajícího (je-li číslo uloženo v seznamu kontaktů)
Číslo resp. meno volajúceho (pri jestvujúcom zázname v zozname kontaktov)
broj pozivatelja, odn. njegovo ime (u slučaju postojanja upisa na popis kontakata)
Numer osoby dzwoniącej lub nazwisko (o ile jest odpowiedni wpis na liście kontaktów)
Numărul care apelează, respectiv numele (dacă este înregistrat în lista de contacte)
Телефонен номер, респ. име (при наличен запис в списъка с контактите)

Anzeige bei nicht identifizierbaren Anrufern
Indikace v případě neidentifikovatelných volajících
Zobrazenie pri neidentifikovatelných volajúcich
prikaz pozivatelja koji se ne mogu identificirati
Wskazanie przy dzwoniących niemożliwych do zidentyfikowania
Modul de afişare când apelul nu poate fi identificat
Показание при повикване от номер, който не може да се идентифицира



Nummer bzw. Name (bei vorhandenem Eintrag in der Kontaktliste) des Nachrichtensenders
Číslo, resp. jméno odesílatele zprávy (je-li číslo uloženo v seznamu kontaktů)
Číslo resp. meno (pri jestvujúcom zázname v zozname kontaktov) odosielateľa správy
broj, odn. ime pošiljatelja poruke (u slučaju postojanja upisa na popis kontakata)
Numer lub nazwisko osoby wysyłającej wiadomość (o ile jest odpowiedni wpis na liście kontaktów)
Numărul, respectiv numele expeditorului mesajului (dacă este înregistrat în lista de contacte)
Име, респ. име (при наличен запис в списъка с контактите) на подателя на съобщението





Anrufe oder Nachrichten Calls or messages

2/2



Anzeige bei nicht identifizierbaren Nachrichtensendern
Indikace v případě neidentifikovatelných odesílatelů zpráv
Zobrazenie pri neidentifikovateľných odosielateľoch správ
prikaz pošiljateľa poruke koji se ne mogu identificirati
Wskazanie przy autorach wiadomości niemożliwych do zidentyfikowania
Modul de afişare când expeditorul mesajului nu poate fi identificat
Показание при сообщении от номер, който не може да се идентифицира



Anzeige bei eingehender Facebook Messenger-Benachrichtigung
Indikace příchozí zprávy na Facebook Messengeru
Zobrazenie pri prichádzajúcej notifikácii Facebook Messenger
prikaz prilikom ulaznih poruka na Facebook Messenger
Wskazanie wiadomości przychodzącej przez Facebook Messenger
Modul de afişare când se primeşte un mesaj prin Facebook Messenger
Показание при входящо сообщение от Facebook Messenger



Anzeige bei eingehender Whatsapp-Benachrichtigung
Indikace příchozí zprávy na WhatsAppu
Zobrazenie pri prichádzajúcej notifikácii Whatsapp
prikaz prilikom ulaznih poruka na Whatsapp
Wskazanie wiadomości przychodzącej przez Whatsapp
Modul de afişare când se primeşte un mesaj prin Whatsapp
Показание при входящо сообщение от Whatsapp



Vibrationsalarm und Bewegungserinnerung

Vibration alarm and exercise reminder 1/2

DE Alarameinstellung: Sie können über die App einen Wecker bzw. Alarm einstellen. Je nachdem, ob ein Alarm eingestellt ist oder nicht, erfolgt die entsprechende Anzeige im Display („On“ oder „Off“ sowie das Weckersymbol), siehe Abb. **A**. Ist die programmierte Weckzeit erreicht, erfolgt ein Vibrationsalarm und eine Anzeige ähnlich Abb. **B**.

Einstellung einer Trainingserinnerung: Sie können über die App eine Trainingserinnerung einstellen. Stellen Sie z. B. ein, dass Sie bis 18:00 Uhr das Tagesziel absolviert haben wollen. Wurde dieses Ziel nicht erreicht, startet der Alarm (ebenfalls eine Vibration) – zusätzlich erfolgt eine Anzeige mit dem Bewegungssymbol (siehe Abb. **C**) auf der rechten Seite des Displays. Die Zielwerte der Bewegungserinnerung werden wie folgt angezeigt: Z. B. 10.500 Schritte --> 10,5 K. Zum Beenden eines Alarms berühren Sie kurz den Touch-Button.

CZ Nastavení alarmu: Pomocí aplikace můžete nastavit budík, resp. alarm. V závislosti na tom, zda je alarm nastaven nebo ne, se na displeji zobrazuje příslušná indikace („On“ nebo „Off“ a symbol budíku), viz obr. **A**. Je-li dosažena naprogramovaná doba buzení, spustí se vibrační alarm a zobrazí se podobná indikace jako na obr. **B**.

Nastavení připomínky tréninku: Pomocí aplikace můžete nastavit připomínku tréninku. Nastavte si např., že chcete denní cíl splnit do 18:00 hodin. Není-li tento cíl dosažen, spustí se alarm (současně s vibrací) – dodatečně se zobrazí indikace se symbolem pohybu (viz obr. **C**) na pravé straně displeje. Cílové hodnoty připomínky pohybu jsou indikovány následujícím způsobem: Např. 10.500 kroků --> 10,5 K. Pro ukončení alarmu krátce stiskněte dotykové tlačítko.

SK Nastavenie alarmu: Cez aplikáciu môžete nastaviť budík resp. alarm. Podľa toho, či je alarm nastavený alebo nie, zobrazí sa na displeji príslušný oznam („On“ alebo „Off“ ako aj symbol budíka), pozrite obr. **A**. Keď bol dosiahnutý naprogramovaný čas budenia, zapne sa vibračný alarm a zobrazenie pod obné ako na obr. **B**.

Nastavenie pripomienky tréningu: Cez aplikáciu môžete nastaviť pripomienku tréningu. Napríklad nastavte, že do 18:00 hodiny chcete absolvovať denný cieľ. Ak tento cieľ nebol dosiahnutý, zapne sa alarm (ako aj vibrácia) – dodatočne sa na pravej strane displeja zobrazí symbol pohybu (pozrite obr. **C**). Cieľové hodnoty pripomienky pohybu sa zobrazia takto: Napr. 10.500 krokov --> 10,5 K. Na ukončenie alarmu krátke stlačte dotykové tlačidlo.

HR Postavke alarma: preko aplikacije možete namjestiti budilicu, odn. alarm. Ovisno o tome, je li alarm namješten ili nije, na zaslonu će se pojaviti odgovarajući prikaz („On“ (uklj.) ili „Off“ (isklj.) te simbol budilice), vidi sl. **A**. Kada se dođe programirano vrijeme buđenja, aktivira se vibracijski alarm i prikaz sličan onome na sl. **B**.

Namještanje podsjećanja na trening: preko aplikacije možete namjestiti i podsjetnik na trening. Namjestite npr. tako da do 18.00 sati želite ostvariti svoj dnevni cilj. Ako taj cilj nije ostvaren, alarm se aktivira (isto tako i vibracija) – a dodatno se javlja i prikaz sa simbolom kretanja (vidi sl. **C**) na desnoj strani zaslona. Ciljne vrijednosti podsjetnika na kretanje prikazuju se kako slijedi: npr. 10.500 koraka --> 10,5 K. Za prekid alarma kratko dodirnite dodirnu tipku.



Vibrationsalarm und Bewegungserinnerung

Vibration alarm and exercise reminder 2/2

PL Ustawienia alarmu: Z poziomu aplikacji można ustawić budzik lub alarm. Zależnie od tego, czy alarm jest ustawiony czy nie, na wyświetlaczu widoczne jest odpowiednie wskazanie („On” (Wł.) lub „Off” (Wył.)), patrz rys. **A**. Po osiągnięciu zaprogramowanego czasu budzenia rozlega się alarm wibracyjny, a ekran wygląda podobnie, jak na rys. **B**.

Ustawienie przypomnienia o treningu: Z poziomu aplikacji można ustawić przypomnienie o treningu. Załóżmy, że chcesz do godz. 18:00 zakończyć codzienny cel. Jeżeli ten cel nie zostanie osiągnięty, rozlega się alarm (także wibracyjny) – dodatkowo jest to sygnalizowane symbolem ruchu (patrz rys. **C**) po prawej stronie ekranu. Jeżeli wprowadzisz wartość docelową, będą one przedstawiane tak: np. 10 500 kroków → 10.5 K. Aby zakończyć alarm, dotknij krótko przycisku dotykowego.

RO Setarea alarmei: Puteți seta un semnal de trezire sau o alarmă prin intermediul aplicației. În funcție de situație, dacă s-a setat sau nu o alarmă, afișajul corespunzător apare pe display („On” sau „Off”, pre cum și simbolul de deșteptător), consultați imaginea. **A**. Dacă este ora programată pentru a vă trezi, se declanșează o alarmă prin vibrații și un afișaj similar figurii **B**.

Setarea unui notificări pentru antrenament: Puteți seta o notificare pentru antrenament prin intermediu aplicației. Setări, de exemplu, că doriți să atingeți obiectivul zilei până la ora 18:00. Dacă acest obiectiv nu a fost atins, se declanșează alarma (tot prin vibrații) – în plus, se afișează și simbolul de mișcare), consultați imaginea **C** în partea dreapta a display-ului. Valorile țintă ale notificării de mișcare sunt afișate după cum urmează: De ex. 10.500 de pași → 10.5 K. Pentru ca o alarmă să înceteze, atingeți scurt butonul tactil.

BG Настройка на алармата: Чрез приложението можете да настроите будилник или аларма. В зависимост от това, дали има настроена аларма или не, се извършва съответното показване на дисплея („On” или „Off”, както и символ на будилник), вижте Фиг. **A**. Ако програмираното време за събуждане е достигнато, се активира вибрационна аларма и показание, подобно на Фиг. **B**.

Настройка на напомняне за тренировка: Чрез приложението можете да настроите напомняне за тренировка. Настройте напр., че искате до 18:00 часа да сте завършили дневната си цел. Ако тази цел не е достигната, стартира аларма (също и вибрация) – допълнително се извършва показание със символа за движение (вижте Фиг. **C**) от дясната страна на дисплея. Целевите стойности на напомнянето за движение се показват както следва: напр. 10 500 стъпки → 10.5 K. За спиране на алармата натиснете за кратко сензорния бутон.



A



B



C



Datenübertragung an das Smartphone 1/1

Data transfer to smartphone

- DE** Starten Sie die App und die auf Ihrem Activity Tracker gespeicherten Daten werden automatisch in die App und in VitaDock Online übertragen.
- CZ** Spustíte aplikaci a údaje uložené na Vašem monitoru se automaticky přenesou do aplikace a na portál VitaDock Online.
- SK** Zapnute aplikáciu a údaje uložené vo vašom trackeri sa automaticky prenesú do aplikácie a VitaDock Online.
- HR** Pokrenite aplikaciju i podaci koji su pohranjeni na Vašem uređaju za praćenje, automatski će se prenijeti u aplikaciju i na VitaDock Online.
- PL** Włącz aplikację, dane zapisane na monitorze aktywności zostaną automatycznie przesłane do aplikacji i do VitaDock Online.
- RO** Porniți aplicația, datele salvate pe Tracker-ul dumneavoastră sunt transferate automat în aplicație și în VitaDock Online.
- BG** Стартирайте приложението и запаметените във вашето устройство за следене данни се прехвърлят автоматично в приложението и във VitaDock Online.





WARNUNG! Gefahr des Verschluckens durch Kleinkinder!

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Halten Sie es von Kindern fern.



WARNUNG! Gefahr von Brand/Explosion oder Verätzungen!

Der Artikel enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Dieser darf nicht ausgebaut, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.



ACHTUNG! Mögliche Sachschäden! Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.

Halten Sie das Gerät von Wasser fern.



ACHTUNG! Mögliche Sachschäden! Lassen Sie das Gerät nicht fallen und

schützen Sie es vor Stößen. Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen oder starken Temperaturschwankungen aus. Schützen Sie das Gerät auch vor direkter Sonneneinstrahlung und Staub. Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel. Schützen Sie das Display vor harten, kratzenden Gegenständen.



ACHTUNG! Entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausmüll!

Bei Fragen wenden Sie sich an Ihre kommunale Entsorgungsbehörde. Werfen



Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!



Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.



Hiermit erklären wir, dass der ViFit touch Activity Tracker, Art. 99843 mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Die vollständige EG-Konformitätserklärung können Sie über die medisana GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 Neuss, Deutschland anfordern oder von der medisana Homepage herunterladen.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí spolknutí malými dětmi!

Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Udržujte jej mimo dosah dětí.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí požáru/výbuchu nebo poleptání!

Výrobek obsahuje lithio-iontový akumulátor. Akumulátor se nesmí vymontovávat, rozebírat, vyhazovat do ohně nebo zkratovat.



POZOR! Možné věcné škody! Chraňte přístroj před vlhkostí.

Udržujte přístroj v bezpečné vzdálenosti od vody.



POZOR! Možné věcné škody! Nenechte přístroj spadnout a chraňte jej před nárazy. Nevystavujte přístroj extrémním teplotám nebo velkým teplotním výkyvům. Chraňte přístroj rovněž před přímým slunečním zářením a prachem. K čištění nepoužívejte žádné silné chemikálie, agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky. Chraňte displej před tvrdými a drsnými předměty.



POZOR! Nelikvidujte přístroj v domovním odpadu! V případě dotazů se obraťte na místní úřad pro likvidaci odpadu. Použité baterie a akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě! Obalové materiály jsou recyklovatelné nebo je lze vrátit do systému recyklace surovin. Nepotřebný obalový materiál zlikvidujte v souladu s předpisy.



Tímto prohlašujeme, že přístroj ViFit touch Activity Tracker, č. výr. 99843 splňuje základní požadavky evropské směrnice 2014/53/EU. Úplné znění ES prohlášení o shodě si můžete vyžádat na adrese medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Německo nebo si je stáhnout na webových stránkách společnosti medisana.



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo prehltnutia malými deťmi! Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Uchovávajte mimo dosahu detí.



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo požiaru/výbuchu alebo poleptaní! Výrobok obsahuje lítiovo-iónovú batériu. Táto sa nesmie demontovať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.



POZOR! Možné vecné škody! Prístroj chráňte pred vlhkosťou. S prístrojom sa nepribližujte k vode.



POZOR! Možné vecné škody! Prístroj nenechajte padnúť a chráňte ho pred nárazmi. Prístroj nevystavujte extrémnym teplotám ani silným teplotným výkyvom. Prístroj chráňte aj pred priamym slnečným žiarením a prachom. Na čistenie nepoužívajte žiadne silné chemikálie, agresívne alebo odierajúce čistiace prostriedky. Displej chráňte pred tvrdými predmetmi, ktoré by ho mohli poškriabať.



POZOR! Prístroj nevhadzujte do komunálneho odpadu! V prípade otázok sa obráťte na váš komunálny úrad, ktorý má na starosti likvidáciu odpadu.



Spotrebované batérie a akumulátory nevhadzujte do komunálneho odpadu, ale zahodte ich do zvláštného odpadu alebo odovzdajte do zbernej stanice na odpad v špecializovanom obchode. Obaly sú recyklovateľné alebo ich je možné vrátiť do kolobehu surovín. Už nepotrebný obalový materiál, prosím, riadne zlikvidujte.



Týmto vyhlasujeme, že ViFit Touch Activity Tracker, výr. 99843 spĺňa základné požiadavky európskej smernice 2014/53/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode ES si môžete vyžiadať prostredníctvom medisana GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 Neuss, Nemecko, alebo stiahnuť z domovskej stránky medisana.

Servis a ďalšie informácie: www.medisana.de/vifittouch



UPOZORENJE! Opasnost od gutanja od strane male djece!

Djeca se ne smiju igrati uređajem. Držite djecu podalje od uređaja



UPOZORENJE! Opasnost od požara/eksplozije ili nagrizanja kiselinom!

Proizvod sadrži litij-ionsku bateriju. Ista se ne smije izgrađivati, rastavljati, bacati u vatru ili kratko spajati.



POZOR! Moguća materijalna šteta! Štitite uređaj od vlage.

Držite uređaj podalje od vode.



POZOR! Moguća materijalna šteta! Ne dopustite da uređaj padne i štitite ga od udaraca. Ne izlažite uređaj ekstremnim temperaturama ili velikim oscilacijama temperature. Štitite uređaj i od izravnog sunčevog zračenja te prašine. Za čišćenje ne koristite nikakve oštre kemikalije, agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje. Štitite zaslon od tvrdih predmeta s grubom površinom.



POZOR! Uređaj ne zbrinjavajte odlaganjem u kućni otpad!

Ako imate pitanja, obratite se svojoj lokalnoj službi za zbrinjavanje otpada.



Iskorištene baterije ne bacajte u kućni otpad, već u posebni otpad ili ih predajte na mjestu za sakupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama!



Pakiranje se može ponovo iskoristiti ili sve može vratiti u kružni tok sirovina.

Materijal pakiranja koji Vam više nije potreban, zbrinite u skladu s propisima.



Ovim putem izjavljujemo da je uređaj ViFit touch Activity Tracker, proizv.

99843 u skladu s temeljnim zahtjevima europske Direktive 2014/53/EU.

Cijelu EZ-Izjavu o sukladnosti možete zatražiti preko tvrtke medisana GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 Neuss, Njemačka ili preuzeti s mrežne strane tvrtke „medisana“.

Usluge i daljnje informacije: www.medisana.de/vifittouch



OSTRZEŻENIE! Małe dzieci mogą się udławić małymi częściami!

Produkt nie może być używany przez dzieci jako zabawka. Należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie pożarem/wybuchem lub poparzeniem chemicznym!

Artykuł zawiera akumulator litowo-jonowy. Nie wolno go wymontowywać, rozkładać, wrzucać do ognia ani powodować spięcia elektrycznego.



UWAGA! Możliwe szkody materialne! Chroń urządzenie przed zawilgoceniem.

Nie dopuszczaj do kontaktu z wodą.



UWAGA! Możliwe szkody materialne! Nie pozwól, by urządzenie spadło i chroń je przed uderzeniami. Nie narażaj urządzenia na ekstremalne temperatury ani duże wahania temperatur. Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie słoneczne, ani na pył. Do czyszczenia nie wolno stosować żadnych agresywnych chemikaliów, ani środków do szorowania. Chroń wyświetlacz przed twardymi, rysującymi przedmiotami.



UWAGA! Nie wyrzucaj urządzenia wraz z odpadkami domowymi. W razie wątpliwości zwróć się do wydziału gospodarki odpadami urzędu gminy.



Zużytych baterii nie wyrzucaj do odpadów gospodarczych, lecz do odpadów specjalnych, lub oddaj do punktu zbiorczego baterii w specjalistycznej placówce handlowej. Opakowanie może być użyte ponownie lub przekazane do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Niepotrzebne części opakowania należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.



Niniejszym oświadczamy, że monitor aktywności ViFit connect art. 99843 jest zgodny z podstawowymi wymogami dyrektywy UE 2014/53/WE. Pełną deklarację zgodności WE można otrzymać od medisana GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 Neuss, Niemcy lub pobrać ze strony internetowej medisana.



AVERTISMENT! Pericol de înghițire de către copiii mici! Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor.



AVERTISMENT! Pericol de incendiu/explozie sau arsuri! Produsul conține un acumulator litiu-ion. Acesta nu trebuie demontat, dezasamblat, aruncat în foc sau scurtcircuitat.



ATENȚIE! Daune materiale posibile! Protejați dispozitivul de umiditate. Nu lăsați dispozitivul să intre în contact cu apa.



ATENȚIE! Daune materiale posibile! Nu lăsați dispozitivul să cadă și protejați-l de lovituri. Nu expuneți dispozitivul la temperaturi extreme sau la oscilații puternice de temperatură. De asemenea, protejați dispozitivul de acțiunea directă a razelor solare și de praf. Când îl curățați, nu folosiți substanțe chimice caustice sau soluții de curățare agresive sau corozive. Protejați display-ul de obiecte dure, care l-ar putea zgâria.



ATENȚIE! Nu aruncați dispozitivul la gunoiul menajer! În caz de nelămurire, întrebați autoritatea comunală responsabilă pentru eliminarea deșeurilor. Nu aruncați bateriile și acumuloarele uzate la gunoiul menajer, ci la deșeuri speciale sau la o stație de colectare a bateriilor din magazinele specializate! Ambalajele sunt reciclabile sau pot fi reintroduse în circuitul materiilor prime. Vă rugăm să aruncați în mod corespunzător materialele de ambalare care nu vă mai sunt necesare.



Declarăm prin prezenta că ViFit touch Activity Tracker, nr. art. 99843 respectă cerințele fundamentale ale Directivei Europene 2014/53/UE. Puteți solicita Declarația de conformitate CE integrală firmei medisana GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 Neuss, Germania sau o puteți descărca de pe pagina de pornire a site-ului Medisana.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от поглъщане при малки деца!

Децата не трябва да играят с уреда. Дръжте го далеч от деца.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от пожар/експлозия или раздразнения!

Артикулът съдържа литиево-йонна батерия. Тя не трябва да се демонтира, разглобява, хвърля в огън или да се свързва на късо.



ВНИМАНИЕ! Възможни материални щети! Пазете уреда от влага.

Дръжте уреда далеч от вода.



ВНИМАНИЕ! Възможни материални щети! Не позволявайте на уреда да пада и го пазете от удари. Не излагайте уреда на екстремни температури

или на силни температурни колебания. Пазете уреда също от директно слънчево лъчени и прах. За почистване не използвайте силни химикали, агресивни или абразивни почистващи препарати. Пазете дисплея от твърди, драскащи предмети.



ВНИМАНИЕ! Не изхвърляйте уреда в домашната смет! При въпроси се обърнете към вашата общинска служба за събиране на отпадъци. Не изхвърляйте използваните батерии и акумулатори в домашната смет, а използвайте специализираната смет или станция за събиране на батерии в специализираните магазини. Опаковките са рециклируеми или могат да бъдат върнати обратно в цикъла на суровините. Моля, изхвърляйте правилно вече ненужния опаковъчен материал.



С настоящото декларираме, че устройството за следене на активност ViFit touch, Арт. 99843 съответства на основните изисквания на европейска директива 2014/53/ЕС. Пълната ЕО декларация за съответствие можете да поискате от medisana GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 Neuss, Германия или да изтеглите от уеб страницата на Medisana.

Сервиз и допълнителна информация:

www.medisana.de/vifittouch

DE Technische Änderungen im Zuge ständiger Produktentwicklung vorbehalten.

CZ Vzhledem k neustálému vývoji výrobků si vyhrazujeme právo na technické změny.

SK Technické zmeny súvisiace s neustálym ďalším vývojom výrobku vyhradené.

HR Zadržavamo pravo tehničkih izmjena u sklopu stalnog razvoja proizvoda.

PL Zastrzegamy możliwość wprowadzenia zmian technicznych w związku ze stałym opracowywaniem i ulepszaniem produktu.

RO Ne rezervăm dreptul la modificări tehnice în contextul îmbunătățirii constante a produsului.

BG Запазваме си правото на технически промени в рамките на непрекъснатото продуктово подобрене.

Art. 99843

EAN: 4015588 99843 0

Frequency band: 32 MHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band: 4 dBm

medisana GmbH

Jagenbergstraße 19 · 41468 Neuss · Germany · www.medisana.com